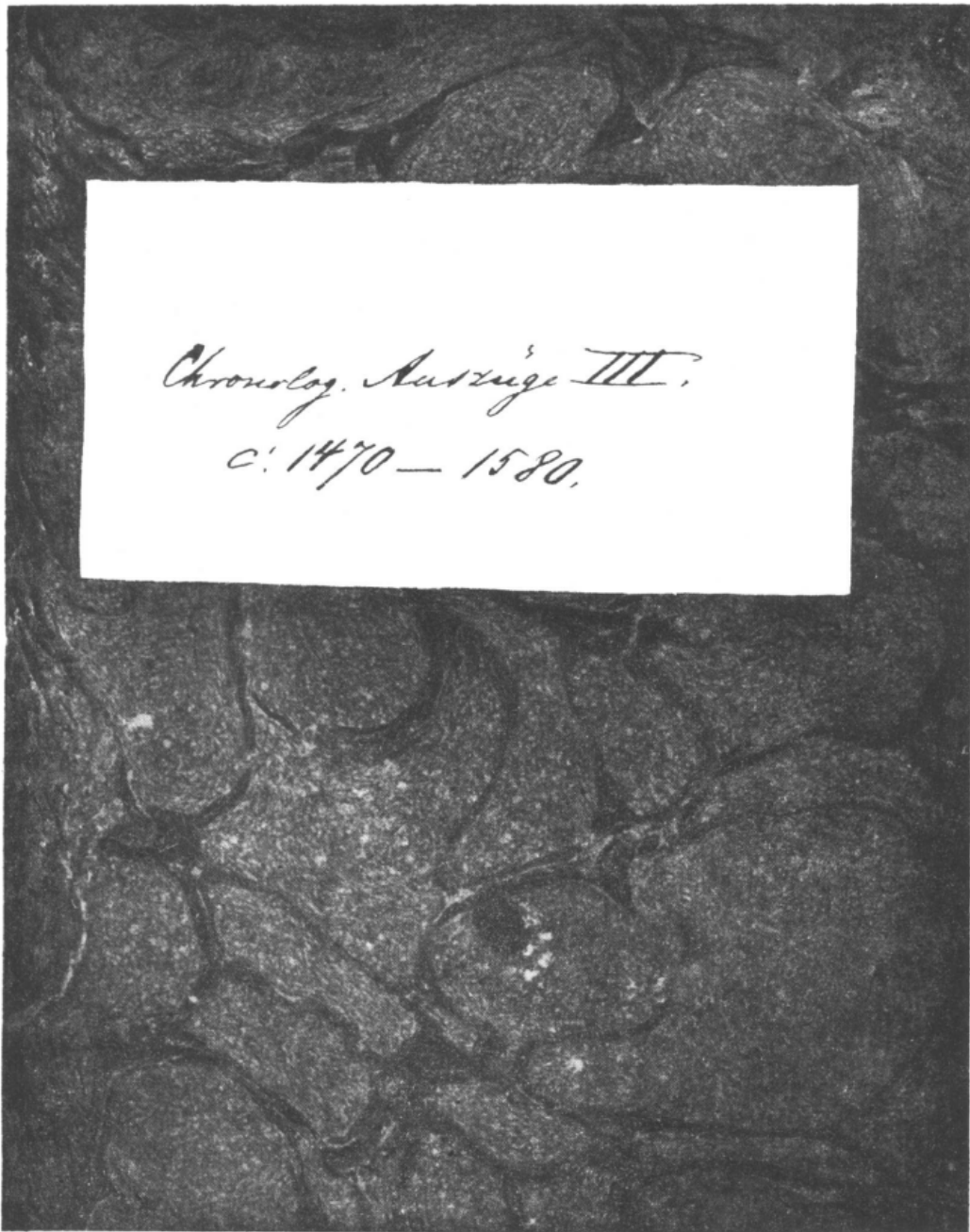


The image shows the front cover of a book. The cover is dark with a marbled pattern of swirling, organic shapes in shades of grey and black. In the center, there is a rectangular white label. On the label, the text is written in a cursive script. The first line reads 'Chronolog. Auszüge III.' and the second line reads 'c. 1470 - 1580.'.

Chronolog. Auszüge III.
c. 1470 - 1580.

马克思手稿笔记本的封面
标题是恩格斯加的

卡·马克思

历史学笔记

第三册

(1470—1580 年)



数据加载失败，请稍后重试！

目 录

(1) 亨利六世和爱德华四世 (续前)	3
(2) 理查三世 (1483—1485 年)	6
(3) 亨利七世在 1489 年以前的统治	10
D. 从 1430 年到天主教徒斐迪南时期的西班牙和意大利	12
(1) 阿拉贡、加泰罗尼亚和纳瓦拉	12
(2) 卡斯蒂利亚。1406—1454 年。胡安二世	15
15 世纪下半叶	21
I. 查理八世时期法军入侵前的意大利	21
(1) 15 世纪中叶的威尼斯	21
(2) 15 世纪中叶的意大利	21
(3) 1464—1476 年的意大利	24
(4) 从 1477 年到查理八世进军前的意大利	27
II. 15 世纪末的法国、西班牙、德意志、意大利	33
(1) 路易十一死后到最后一个布列塔尼公爵死以前的法国、德意志和尼德兰	33
(2) 布列塔尼公爵死后不久的法国、德国和尼德兰	37
(3) 查理八世和马克西米利安一世, 1490—1493 年	39
(4) 与查理八世进军意大利有关的几件事	42
(5) 查理八世进军意大利	45
(6) 查理八世撤退后的那不勒斯	47
(7) 萨沃纳罗拉时期的佛罗伦萨	49
(8) 萨沃纳罗拉和博尔贾一家	50
(9) 阿拉贡的天主教徒斐迪南和卡斯蒂利亚的伊萨韦利亚	50
(10) 路易十二以及他向米兰的进军	53
(11) 法国人和西班牙人对那不勒斯的掠夺战争	55
(13) 亚历山大六世, 切萨雷·博尔贾。法国和西班牙战争的结束	57
III {a}. 从 15 世纪末到 1519 年 (马克西米利安逝世) (16 世纪)	58
(1) 1504 年以前德国的几件事	58
(2) 美洲的发现。克里斯托弗尔·哥伦布	60
(3) 布卢瓦和约以前的西班牙、意大利和德意志	62
(4) 从布卢瓦和约到康布雷联盟	64
(5) 从康布雷联盟引起的战争到天主教徒斐迪南的逝世	67

(6) {努瓦永和约前的弗朗索瓦一世}	77
(7) 从伊萨韦利亚逝世后到天主教徒斐迪南逝世前的西班牙	79
(8) 查理五世临朝初期的西班牙和尼德兰	80
III. 宗教改革初期的德国、西班牙、法国、英国和意大利。16 世纪	82
(1) 马克西米利安执政后期德国的政治情况	82
(2) 查理五世抵达德国以前的宗教改革情况	90
(3) 查理五世在当选为德意志皇帝以后的初期	93
(4) 沃尔姆斯帝国议会闭会前的查理五世和宗教改革	94
(5) 查理五世和法国。1522 年底前的英国和意大利	96
(6) 卡斯蒂利亚各城市反对卡洛斯一世（查理五世）的起义	99
(7) 1523—1529 年查理五世和弗朗索瓦一世的战争	100
IV. 从沃尔姆斯帝国议会到第一个宗教和约（1532 年）时期德国	
所发生的几件事	105
(1) 康布雷和约和 1529 年意大利的状况	105
(2) 路德信徒中激进派与温和派的分裂；骑士反对诸侯的战争， 或济金根派的内乱	107
(3) 农民战争	109
(4) 宗教改革的成功。托马斯·闵采尔和图林根的狂热幻想家（schwarmer）	111
(5) 茨温利的初步行动	114
(6) 德国的宗教改革，从 1524 年到施派尔帝国议会（1529 年）以前	115
(7) 新教徒分为两派：1532 年宗教和约以前“条顿”民族分裂为路德派 和天主教派	117
V. 在施马尔卡尔登战争结束前的土耳其、匈牙利、捷克、亨利八世、德意志帝国	122
(1) 从穆罕默德二世到塞里姆一世时期的土耳其	122
(2) 塞里姆一世死前的匈牙利和捷克	128
(4) 苏里曼二世，1532 年以前的匈牙利和捷克	130
(5) 英格兰的亨利八世	133
(6) 乌尔里希公爵在维尔腾堡恢复统治	140
(7) 明斯特主教管区的骚乱	141
(8) 德国的新教领袖（1536—1542 年）	143
(9) 意大利在康布雷和约签订后的最初几年	145
(10) 查理五世远征突尼斯	147
(11) 日内瓦脱离萨瓦和天主教会	148
(12) 查理五世、弗朗索瓦一世和尼德兰、从 1535 到 1541 年	149
(13) 查理五世和 1540 年、1541 年的德国新教徒	152
(14) 1532 年至 1545 年的匈牙利和奥斯曼人，查理五世远征阿尔及尔	154
(15) 1542 年至 1546 年弗朗索瓦一世、查理五世和亨利八世之间的战争	156
(16) 1542—1546 年的德意志	159
(17) 施马尔卡尔登战争	161

VI. 1555 年奥格斯堡帝国议会前的查理五世和德意志	164
(1) 弗里德瓦尔德条约以前	164
(2) 1555 年奥格斯堡帝国议会闭会以前	167
VI. 宗教改革运动的结果	169
(1) 耶稣会会士	169
(2) 吉斯家族; 亨利二世同德意志的关系	171
(3) 勃兰登堡—库尔姆巴赫的阿尔布雷希特和萨克森选帝候莫里茨	174
(4) 勃兰登堡—库尔姆巴赫的阿尔布雷希特及其 一伙的几次强盗式进军的终结	176
(5) 查理五世在德意志和尼德兰掌权的最后几年	177
(6) 国王弗朗索瓦二世逝世前的法国史和西班牙史	179
(a) 卡托—康布雷齐和约以前	179
(b) 亨利二世逝世以前的法国	182
(c) 弗朗索瓦二世时期的法国	183
(7) 查理九世在位到 1568 年 3 月和约时期的法国	185
(8) 西班牙的菲利浦二世。最初几年。同土耳其海盗的斗争	191
(9) 菲利浦二世。阿尔瓦和尼德兰的最初几次骚动	194
16 世纪。续前	196
I. 菲利浦二世。尼德兰。亨利八世前的法国宗教战争	196
(1) 菲利浦二世和皮阿勒海军大将	196
(2) 布里勒失陷以前的菲利浦二世和尼德兰	197
(3) 消灭格拉纳达和邻近西班牙各省残存的穆斯林	199
(4) 从 1572 年到 1576 年根特和约以前的尼德兰战争	201
(5) 圣热尔门和约以前法国的几次宗教战争	204
(6) 查理九世去世前法国的几次宗教战争	205
I. 苏丹塞里姆二世。英国。菲利浦二世。亨利四世登基前 法国和尼德兰的几次内战	208
(1) 苏丹塞里姆二世。对匈牙利和意大利的进攻	208
(2) 尼德兰战争 1576~1578 年 (奥地利的唐·胡安去世)	213
(3) 从查理九世逝世到普瓦捷和平敕令 (1577 年) 以前法国的几次宗教战争	215
(4) 爱德华六世统治下的英国	217
(5) 天主教徒玛丽 (“血腥的玛丽”) 执政时期的英国	225
(6) 1572 年以前的英国女王伊丽莎白	229
(7) 1570 年以后最初一段时期贝丝执政下的英国	237

(1) 亨利六世和爱德华四世 {续前}

- 1470年2月 [沃里克(Warwick)]作为加来的一方之长,作为五个港口的镇守(warden of the Cinque ports),统辖水师]。林肯郡的叛乱[肇事者是内维尔家族]已被镇压,内维尔家族尚未得逞,{便遭}杀戮。
- 1470年3月 沃里克及其同伙鼓动臣民们拿起武器,结果白费心机,爱德华四世动手比他们更早。他在约克发表一篇声明,意在言和,只要对方能证明自己无罪。但是他从他们那里夺回很多东西:从克拉伦斯手里夺回了爱尔兰总督职务,与派尔希(一个同名的死者的儿子)言归于好,从而再次撤销沃里克之兄的诺森伯兰伯爵的头衔,然后爱德华到诺丁汉去收拾克拉伦斯和沃里克。这两人于
- 1470年4月中 在达特茅斯乘船去加来,当地的要塞司令沃克莱这个加斯科涅人不让他们进{港}。
- 1470年6月 昂布瓦斯条约。路易十一——此人最担心的就是爱德华四世联合大胆查理和布列塔尼公爵共同对付他——便勾结玛格丽特、沃里克和克拉伦斯。根据这项条约,沃里克的小女儿应该嫁给人们盼望重登王位的亨利六世的儿子,在玛格丽特的儿子尚未成年时应由沃里克执掌国事朝政,如果太子死后无嗣,王位应归克拉伦斯及其子女所有。
- 1470年 路易十一的儿子(在这一年)终于诞生了(即查理八世),他本人仍保留着各种特权。为当前对英国的入侵,他并没有派出多少士卒,却拿出了不少钱。可是,
- 1470年8月 克拉伦斯在给爱德华四世的信中已保证助一臂之力。这时,爱德华四世正沉缅于寻欢作乐。由于大胆查理的那支尼德兰舰队的{不断骚扰},
- 1470年9月 沃里克才能(在浓雾中)漂往英国。路易十一借口要朝拜天使长{米迦勒},登上蒙圣米歇尔山(Mont St. Michel)视察这次漂航;他和那些“吃皇粮的”开了一个玩笑(墨水,在阿夫朗什^[1])。
- 9月13日 沃里克{在英格兰}登陆:肯特的居民(大规模)起义;蒙泰居(沃里克的弟弟)在身上别着一朵蔷薇,朝诺丁汉方向前进。爱德华四世以为北方又起“暴乱”——主谋是沃里克的内兄——便立即逃往苏格兰。沃里克从达特茅斯和普利茅斯去伦敦,伊丽莎白带着几个女儿躲在威斯敏斯特{大教堂}这块圣地,
- 1470年11月4日 生下了儿子爱德华。爱德华四世带着理查·格洛斯特、里弗斯伯爵等人去诺福克岸边的毕晓普斯狭谷,从那里动身走海路,在汉撒海盗的追击下,把船放在离阿尔克马尔不远的的一个岸边浅滩上,在海牙受到大胆查理的殷勤接待。
- 1470年10月6日 沃里克和克拉伦斯扬扬得意地进入伦敦。
- 1470年10月13日 亨利六世重登王位。亨利六世召开的议会执行沃里克的布署,完全按照路易十一在昂布瓦斯条约中所约定的那样。[克拉伦斯继续悄悄地与爱德华进行阴谋活动,而沃里克与弟兄们{产生了}意见分歧]。

[1] 这次视察是由一些享有殊荣的武官安排的,路易十一在视察以后,对他们的装备和仪容很不满意,下令给他们发墨水,“他们既然不会舞枪弄炮,至少也让他们摇摇笔杆子。”

- 1470 年**整个冬季** 天气恶劣，玛格丽特及其儿子爱德华滞留法国，备受路易十一的尊敬。
- 1471 年 3 月 14 日 **爱德华四世在雷文斯普尔附近乘船进入亨伯河 (Humber)，随身带着大胆查理赠送的金钱和勃艮第的权贵。**沃里克的弟弟按兵不动 [沃里克在 1470 年 12 月已经得悉勃艮第的查理的计划，在 1471 年 1 月就采取了防备登陆的必要措施。如果蒙泰居、克拉伦斯等人不背叛，他就会在爱德华抵达约克时立即把他包围起来]，带着部队守在**庞蒂弗拉克特**，所以**爱德华就去诺丁汉**，在那里人民大众拥戴他，**克拉伦斯**带领 12000 人向他归顺。位于**考文垂**的**沃里克**和**牛津**并未阻挡爱德华向伦敦推进，因为沃里克一直以为他的弟弟**约克大主教兼大法官**不会放爱德华进入伦敦，可是
- 1471 年 4 月 11 日 **约克大主教在深夜从一些侧门 (Ausfalltor) 放进了爱德华的部队。**
- 1471 年 4 月 14 日 **“巴尼特会战” (在圣奥尔本斯和伦敦之间)。**爱德华四世大胜。**沃里克和蒙泰居阵亡。**
- 4 月 15 日 **玛格丽特带着儿子爱德华在英格兰登陆，与萨默塞特、博福特、德文郡伯爵等人共同召集军队；彭布罗克伯爵还没来得及从威尔士向她靠拢**
- 1471 年 5 月 4 日 **爱德华四世就在蒂斯伯里把他们击败。**母子二人被俘，**儿子被弄死 (gemurxt)**，她被囚禁在伦敦塔，五年后才被释放。**萨默塞特、圣约翰斯勋爵**等人均遭杀戮。
- 1471 年 5 月 22 日 **爱德华四世进入伦敦，亨利六世在伦敦塔被就地处死，他是在巴尼特会战以后被关进去的。**
- 1472 年 **约克大主教也被逮捕，一直被关押到 1476 年，断气前不久才获释。爱德华四世没收了他的主教收入、金银器皿等等。**
- 据科米纳说：蒂斯伯里会战是蔷薇战争中的第十二次血战，当时在战场上和断头台上送命的有 60 个王室亲王、半数以上的**簪缨权贵**、10 万多“平民”百姓。爱德华四世进行血腥屠杀，他本人也深受**克拉伦斯和理查 (三世) 的贪心之害**：克拉伦斯看中了 2 || 沃里克的大量遗产，振振有词地说他是沃里克的女婿；**理查也想染指 (erwischen)，娶了沃里克的小女儿。**他们 {克拉伦斯和理查·格洛斯特} 吵得不可开交，由一项**议会法令**予以平息。根据这项法令，蒙泰居幸存的儿子也遭到劫掠，被劫之物全都落入克拉伦斯和格洛斯特之手。
- 1472 年 10 月至 1475 年 3 月 **路易十一惶惶不安，因为爱德华四世同大胆查理和布列塔尼公爵已结成一伙。**
- 1472 年**秋季** 这三个人约定**同时进攻法国**。又在垂涎法国王位的**爱德华四世**，入侵应该走北路，**大胆查理**走东路，**布列塔尼公爵**走西路，胜利后，国土应由这三个盟友分享。**英国人民和议会**为了同法国交战，情愿拿出所有东西。所以爱德华四世便利用这项条约对一些**企业社团、行会**和**个人**大肆搜刮。教会、贵族、下院 (Commons) 为他的征战计划各自献出收入的十分之一。开了**三年半也没散会的议会**，虽然它的会议时断时续，也立即接二连三地给以补贴。所以**爱德华在 1472 年就掌握了一支有 3000 名弓箭手的正规部队**。爱德华还以“捐款” (benevolence) 的方式向每个知根知底的熟人乞求捐款。
- 1473 年和 1474 年 **路易十一巧施诡计，终于使勃艮第公爵和布列塔尼公爵没能及时赶到战**

场。

- 1474年7月21日 爱德华四世和大胆查理正式缔结攻守同盟（尽管后者当时在诺伊斯）。苏格兰王詹姆斯三世也受到〈这个同盟〉的邀请，〈但是他〉拒绝了，并将〈此事〉通知路易十一，然而詹姆斯三世也束手无策，因为爱德华已将女儿塞西莉亚许配给他。并答应给一大笔钱作为嫁奁，立即开始每年支付一次。爱德华四世在进入法国以前，要求路易十一向他交出法国王位，路易的答复不卑不亢，不仅派传令官送去礼物，而且给爱德华的心腹幕僚发送年薪。爱德华四世率领15000名披甲骑兵（gendarme）和1000名弓箭手渡海抵达加来，勃艮第的查理带着部队在那里白等了一场〔此人在诺伊斯败北以后已疲惫不堪〕。他的第二个盟友圣保罗统帅不让他进入圣康坦。路易这时利用计谋，终于在
- 1475年8月13日 在亚眠附近的一个农村召集双方的全权代表开会。路易下令在巴黎向他手下的官员尽量多借一些钱，用这笔钱收买那些全权代表〔霍华德勋爵、切尼勋爵、坎特伯雷大主教、神学博士莫顿——此人后来是大主教、英国大法官，还收买了斯坦利勋爵〕，所以
- 1475年8月29日 法国和英国签订了亚眠条约。爱德华四世这样做只是为了钱：路易向爱德华保证14天内交出75000万克朗^{〔1〕}（crowns），只要他和爱德华在世一天，每年还要再另付5万克朗；英国和法国在七年内可以自由贸易；爱德华的长女伊丽莎白应该嫁给太子，到法国来受教育，从婚姻宣布之日起，每年领取6万利弗尔。路易十一为玛格丽特（她〈曾被路易〉剥夺安茹的遗产）付给爱德华5万克朗，他立即把她从伦敦塔释放。
- 〔1476年1月20日 托马斯·蒙哥马利带她到法国，为此她向路易交出了她对洛林的名存实亡的权利。〕条约签订后，路易和爱德华在皮基尼（Picquigny）的一座桥上会面，隔着一道栅栏互相亲吻。因此亚眠条约又称皮基尼条约。
- 1475年9月 爱德华四世返回英国。路易得到的报酬就是他利用桑利条约把布列塔尼公爵同法国牢牢地拴在一起了。
- 1475年12月 他在巴黎以叛国罪宣布圣保罗伯爵（统帅）死刑〔在他迅速地霸占了他的圣康坦、哈姆（Ham）、博安、博雷瓦尔等城市以后，圣保罗去投奔大胆查理，可是此人手下已被收买的爪牙居荣和恩布雷库尔把他交给了路易。〕
- 1475年 爱德华回到英国后，千方百计地搜刮钱财〔不顾脸皮地追逐声色〕。〔他凶残地惩治土匪：当时全国各地有一帮匪徒，成群结伙，都是一些老兵和以抢劫为生的骑士。〕百姓对他也有好感，因为他在没收土地和搜刮富人捐款（benevolences）以后，已经很富有，能用自己的钱来维持宫廷的开销了；他提高捐税，对税吏严格要求，毫不留情；教会不断地向他交纳什一税，因为他把世俗地产留给它了；一些王公经常被迫向他交付“罚款”；议会为他投票通过了归还法（act of resumption），根据这项法令，他现在可以收回他昔日的赏赐财物，其数量当然十分可观；他对克拉伦斯也是如此，他俩的仇隙越来越深，这时克拉伦斯（据说他毒死了第一个妻子）正向勃艮第的玛丽亚求婚，而他的情敌正是爱德华的内弟里弗斯伯爵；克拉伦斯的朋友如神

〔1〕 克朗（crown）是英国旧币，1克朗合5先令的硬币。——译者注

3 ||

甫斯泰西 (Stacey)、他的秘书、贵族托马斯·柏德特 (Burdet) 因莫须有的叛国罪而遭杀戮。克拉伦斯从爱尔兰返回后, 为这件事大吵大闹, 他 (根据贵族法庭的判决) 在伦敦塔被处死。[据说溺死于马利瓦西亚葡萄酒桶, 这纯粹是亨利七世的历史学家法比安编造的故事, || 此人在爱德华执政时还是一个孩子。] 爱德华四世把已故克拉伦斯的土地交给内弟里弗斯伯爵。在爱德华的晚年, 执掌大权的是理查·格洛斯特, 因为爱德华这个身体极度衰弱的色鬼已无能为力了。

1478 年 爱德华四世不再向詹姆斯三世每年支付女儿塞西莉亚的嫁妆费。[路易十一挑唆这两位国王争吵, 因此詹姆斯三世进入英格兰时, 恰逢爱德华装备一支对付路易的新部队, 并且命令舰队司令在对路易 (作战) 时支持 (大公) 马克西米利安。] 詹姆斯三世在苏格兰的那些粗鲁的大地主 (Lairds) 眼中声望不高, 因为他召请的谋士都是一些出身卑微的外国文人, 而且还受其中三个人的摆布。他的兄弟——哥哥亚历山大即奥尔本尼公爵, 弟弟约翰即马尔伯爵, 都责怪他 [爱德华四世在英国发表的声明中也责怪他], 说他不重视苏格兰贵族, 太迷恋意大利的科学艺术, 只结交一些非贵族出身的人。“有教养的”詹姆斯三世下令杀死约翰·马尔; 亚历山大·奥尔本尼逃往法国,

1481 年 从法国抵达英格兰。

1481 年 6 月 詹姆斯三世进入英格兰, 苏格兰人和边境的居民烧杀抢劫。

1482 年 双方剑拔弩张。理查·格洛斯特 (作为) 爱德华的代理长官, (被派往) 北方各郡。

1481 年 4 月 苏格兰议会在一系列决议中严词谴责爱德华四世这个 “Rieffar” (掠夺者); 詹姆斯的部队人数众多, 理查·格洛斯特只好采取守势。这时, 爱德华四世和奥尔本尼公爵亚历山大正式结盟对付詹姆斯三世。

1482 年 理查抵达爱丁堡, 在途中占领了贝里克城堡 [一些苏格兰大地主同奥尔本尼公爵谈判, 让苏格兰部队在理查尚未到达爱丁堡以前解甲归田]。[国王詹姆斯三世赐封建筑师科克伦 (Cochrane) 为马尔伯爵, 大地主们把他 (科克伦) 和詹姆斯的六个宠臣吊在一座桥上, 随即解散部队, 把詹姆斯三世囚禁在爱丁堡城堡。这场戏的导演是爱德华四世。]

战争并未使爱德华四世捞到足够的钱财, 不久, 他与詹姆斯媾和。亚历山大·奥尔本尼 [此人随着英格兰部队进入爱丁堡, 在詹姆斯的两名苏格兰贵族代表和两名主教的调停下, 同詹姆斯三世签订了协议] 愚蠢地释放了詹姆斯三世, 对他的报应是他被判犯有叛国罪。1483 年他逃往法国, 在一次比武时被奥尔良公爵 (后来是路易十二) 杀死。

1483 年 4 月 9 日 爱德华四世死。同年 8 月 30 日, 路易十一也谢世了。

(2) 理查三世 (1483—1485 年) (理查生于 1450 年)

1483 年 6 月 27 日至 1483 年 8 月 23 日 理查三世。[爱德华 (四世) 的七个女儿, 活着的还有五个, 她们在童年时都与外国的王子订有婚约, 这时这些王子都解约了, 只有伊丽莎白不幸地做了 (未来的国王) 亨利七世的妻子。爱德华四世有两个儿子: 爱德

华即威尔士亲王、小儿子即**约克公爵**。孀居的**伊丽莎白**及其亲戚成了爱德华的亲信**黑斯廷斯勋爵**、**霍华德勋爵**和**斯坦利勋爵**的眼中钉，这些人对伊丽莎白与前夫所生的儿子**多塞特侯爵**以及她的弟弟**里弗斯伯爵**也恨之入骨。

4月9日 **爱德华五世**在**拉德洛** (Ludlow) [他在那里曾住在异母兄弟**格雷勋爵**和**里弗斯伯爵**的家里] 被拥立为王。**爱德华五世** (还不满12岁) 到伦敦去登基。在**斯托尼斯特拉特福**附近，

1483年4月30日 与**爱德华五世**一同被捕的是**里弗斯**和**格雷** [他们从**北安普顿**回到**斯托尼斯特拉特福**，遇到了**白金汉公爵**，此人与**理查**和**黑斯廷斯**商妥，使他们离开**爱德华五世**]。爱德华的旅伴被驱散 [后来被捕的还有**托马斯·沃恩** (Vaughan) 爵士和**理查·豪斯爵士**]，爱德华被**理查**送到**北安普顿**，四个被捕者被他送到**庞蒂弗拉克特城堡**。

也在1483年4月30日这一天 幸亏早已得悉 (这次事件) 的**伊丽莎白**，带着次子和五个女儿与**多塞特侯爵**躲进了**威斯敏斯特大教堂**。

1483年5月4日 在预定为**爱德华五世**登基的这一天，他被允许在主教府接受一些亲王的宣誓，(事后) **理查**却把他送进**伦敦塔**。**理查**理所当然地成了“**护国公**”。**理查**和**白金汉公爵**的用心完全一样。最初一心想对怀特维尔家族报仇的**霍华德**、**黑斯廷斯**、**斯坦利**准备改变策略。

1483年6月13日 在**理查**的主持下，在**伦敦塔** (开了一次) 会议。(出席这次) 会议的有**斯坦利**、**黑斯廷斯**，还有**约克**的主教和**伊利** (Ely) 的主教。**黑斯廷斯**遭杀，其余三人被关进**伦敦塔**。

1483年6月15日 带着两名仆人留在**庞蒂弗拉克特**的**里弗斯**和**格雷**，被**拉特克利夫**弄死 (gemurxt)，此人有一批军人随行。

4 || 1483年6月19日 **理查**向北方各郡的英国人发表告示，要他们拿起武器，让**诺森伯兰伯爵**和**内维尔**带领他们去“援助” (assist) 他 (理查)，因为王后及其亲戚一心想剪除他，想杀死**白金汉公爵**和王子 (**爱德华四世**的几个儿子)！ || **理查**和**白金汉**使**坎特伯雷大主教**和**市长**俯首听命，利用这两个人使**伦敦**的老百姓 (plebs) 服服贴贴，准备让他们从

1483年6月12日起 去消灭**爱德华四世**的一家人。**坎特伯雷大主教**劝躲在**威斯敏斯特大教堂**的**伊丽莎白**交出9岁的**理查**即**约克公爵**。关于**伊丽莎白**婚姻无效 (等等) 的传闻不胫而走，而人们说的正是：**爱德华四世**用花言巧语勾引过几百个姑娘，还一口答应要娶她们。据**斯蒂林顿**证明，**爱德华**欺骗了**巴特勒勋爵**的遗孀，其实同她正式结婚早于同**伊丽莎白的婚礼**。同样真相大白的是在**拉伦斯**并不是**约克公爵理查**的合法儿子，换句话说，**理查三世**的亲生母亲的脸皮丢尽了，最重要的是**克拉伦斯**死后留下了一儿一女，他们为**爱德华四世**的长兄的儿女**比迪克** (1) 更有权得到王位。

1483年6月22日 这件丑闻由**教区牧师拉尔夫·肖**这位神学博士 (市长的哥哥) 在**圣保罗教堂**的一次布道时全抖出来了；但是教堂里的人们表示抗议，当**迪克**到场时并未欢迎他。

(1) 迪克 (Dick) 在英国人姓名中是**理查** (Richard) 的简称，这里指**理查三世**。——译者注

1483年6月24日 白金汉在伦敦市政厅向市民们演了一幕喜剧（这里的市民（Spiesser）对这件事从来是不闻不问的），这时却很有预见地找到一帮捧场的人。

6月25日 白金汉的一幕喜剧，他“代表民意”要求住在贝纳兹的迪克接受王位。迪克“违心地”挑起了王权的重担。

1483年6月26日 理查三世独占了王位。

1483年7月6日 他和妻子安娜（沃里克伯爵的女儿）按帝王规矩举行婚礼；他释放伊利主教和约克主教；收买为他加冕卖过力的霍华德，封他为伯爵、元帅、诺福克公爵；任命斯坦利（他的妻子是里士满伯爵夫人）为内廷总监。〔接着〕理查巡视英格兰，在约克再一次加冕。因为在王国各地均有暴乱的现象，他在抵达格洛斯特时，采取了一些对策：他派约翰·内斯菲尔德带领一队武士去封锁伊丽莎白藏身的威斯敏斯特大教堂，又派王室御马总监（master of the horse）詹姆斯·蒂勒尔（Tyrrel）爵士——此人在爱德华四世当政时作为副总管杀死了几百个人——去弄死伦敦塔里的两个王子。这件事由于已经背叛理查的白金汉公爵的揭露已尽人皆知了。〔白金汉存心要利用这两个王子，因为他们是他妻子的侄儿，对他来说是近亲。〕由于这次谋杀，里士满的亨利·都铎真有些不敢觊觎王位了。〔亨利·都铎的祖父是欧文·都铎，是威尔士的贵族，他娶的是亨利五世的遗孀（法王查理六世的女儿）；里士满伯爵埃德蒙是欧文之子，亨利之父，娶的是约翰·萨默塞特公爵的女儿玛格丽特·博福特（Beaufort）。关于这个女人，有人说她在兰开斯特家族绝嗣时，曾要儿子去争取（王位），——谁也不知用的是什么手段！可是也有人说，亨利·里士满是莫蒂默妻方的亲属，莫蒂默曾被宣布为爱德华三世的继承人，后来又取消了继承权。〕亨利·都铎这位里士满伯爵于

1474年 在蒂克斯伯里战役后捡了一条命，出国去布列塔尼，公爵弗朗索瓦二世拒绝把他交给爱德华四世。爱德华便采用其他方法把他弄回来，可是并未奏效。因此而占便宜的反而是裁缝的儿子皮埃尔·朗杜瓦（布列塔尼的弗朗索瓦二世的亲信），此人就盼着他（亨利·里士满）同弗朗索瓦二世的女儿兼继承人安娜联姻，指望他登上英国王座来巩固自己在布列塔尼的统治地位，那里的贵族非常憎恨他（皮埃尔·朗杜瓦）。至于白金汉、伊丽莎白和多塞特侯爵则决定让亨利·里士满成为王位追求者，同时他应当娶爱德华四世的长女，以结束约克家族和兰开斯特家族的纷争。

1483年10月18日 到处爆发起义。〔理查三世在北方有一些拥护者，但是在肯特、埃塞克斯、萨塞克斯、伯克郡、汉普郡、威尔特郡和多塞特郡，〔有人正在〕算计他，伊利的主教莫顿把奉理查之命对他监督的白金汉拉拢过去参加这次阴谋活动。〕理查有一批密探，因此对这一切了如指掌，所以就破坏了〔那些密谋者的计划〕。理查去找自己在莱斯特的部队。白金汉公爵〔受了奇耻太辱，因为迪克拒不把没收的土地赏赐给他〕离开布雷克诺克（在威尔士）去格洛斯特，打算从那里渡过塞文河，然而，河水泛滥已经有十天了，两岸被淹，甚至一些小山岗的顶端都被水淹没，威尔士人舍弃了白金汉，他被他昔日的一个仆人巴尼斯特尔出卖，在索尔兹伯里被斩首。在埃克塞特宣布亨利·里士满为国王的，多塞特侯爵和埃克塞特的主教逃往布列塔尼，伊利的主教（格拉摩根）逃往佛兰德，里士满伯爵（亨利七世）率领舰艇赶到德文郡的海边，并未上岸，却折回布列塔尼了。迪克的报复：在埃克塞特，根据他

的命令，他的内兄**圣莱热**被斩首；随后迪克去伦敦，他的“议会”宣布他是唯一合法的国王，并为他表决通过了许多对他有利的“褫夺公民权法”（bills of attainders）；许多人遭杀戮，财产被没收。但是他还拿不定主意是否要把**伊丽莎白**请出她所藏身的那座大教堂，甚至于

5 ||

1484年3月 同她签订一项非常郑重的条约，要她带着几个女儿去他的宫廷。他想把**里士满伯爵**从布列塔尼弄回来——迪克在那里终于收买了裁缝的儿子**皮埃尔·朗杜瓦**〔此人也像日渐衰老的公爵一样，一直同布列塔尼的贵族作对〕——最后并未成功，尽管**里士满**总算勉强躲过了这场厄运，差一点送掉性命。他的得救归功于**伊利的主教莫顿**，这位主教恰好在佛兰德，把拟议中的奸计及时通知他了。**里士满**和以前与他一同逃出英格兰的人，在法国受到**博热夫人**（*Dame de Beaujeu*）（即路易十一的女儿**波旁公爵夫人**，她代替年幼的弟弟**查理八世**执掌政事）的接待。她十分坦率地以查理的名义保护亨利及其友人，英格兰流亡者增长到几百人。

1484年**理查三世**的儿子死了。〔他也宣布**里士满公爵夫人**犯了叛国罪，但是还让她丈夫**斯坦利**在他在世时利用她的地产，可是**斯坦利**离开后，他的儿子就被他抓去作为人质。〕迪克曾想让儿子娶小**伊丽莎白**——寡妇**伊丽莎白**的长女——这个直接有权登王位的人。儿子死了以后，他决定自己娶她。公主及其母亲〔尽管**沃里克**的女儿即迪克的妻子**安娜**还活着〕对他提出的这个建议狂喜不已。公主在**霍华德**（**诺福克公爵**）的帮助下，采取了这样的步骤：她让迪克收到她的信，她在这封信中写道，“国王是她今生今世的喜悦和快慰”，“她全心全意地属于他”。在这封信中，她还对迪克的妻子**安娜**“一直不死”表示不快。根据这封信，可见迪克已经答应她，说**安娜**将于2月死亡。她在信中抱怨地说2月已经过去大半个月了，皇后（**安娜**）还没有死！老娘**伊丽莎白**的心情也很喜悦，她的儿子**多塞特侯爵**看出即将发生的事，离开了**里士满**（在巴黎），打算渡海去英格兰。可是，匆忙跟在他后边的流亡者追上了他，把他送回巴黎。

1485年3月（迪克的妻子）**安娜**死了，婚礼已筹备就绪，迪克这时却改变了主意，从

1485年4月中旬起 只字不提这件婚姻大事。

1485年 **理查**把**爱德华四世**的财宝挥霍殆尽，没收抄家而得到的现款也花完了。这笔钱在当时是很珍贵的：一方面要维持骑士和男爵的开销，为了备战总要经常供养他们及其仆从；另一方面还要维持雇佣部队的开销。他三次逼着宗教界交纳什一税；他不愿意让议会批准他征收“benevolence”（“捐款”），名为捐款，而老百姓却称之为“malevolence”（“昧心钱”）。

1485年5月 **理查**因亨利在**博热夫人**的协助下准备登陆**诺曼底**而心神不定〔因为他一直是消息灵通的〕。〔在流亡巴黎的那些人中，有一个镇守属于**英格兰人**的小要塞**哈姆的要塞司令**、曾和他同在**哈姆**被囚禁的年老的**牛津伯爵**，此人在**巴尼特**战役中曾与**沃里克**并肩战斗〕。**博热夫人**支持**里士满**，首先是因为他答应同法国签订和约，而不是停战协定，答应不再觊觎**诺曼底**和法国的其他领地；其次是因为她想借此机会摆脱那帮强盗、闹事者、到处流窜的骑士和雇佣兵，这些人已威胁着整个法国，特别是**诺曼底**。因此她宣布凡是能去亨利麾下的人，一律大赦。于是，在他登船以前，除了他的500名**英格兰人**，很快又有了1500个这种久经锻炼的家伙（*hardsotten*

fellows)。

1485年6月 理查三世向留在法国的英格兰人发表一篇尖刻辱骂的声明。声明是这样写的：“他们的首领——亨利·都铎，无论从父系或母系来说，是一个杂种，这个叫亨利·都铎的人已经和他〔查理八世〕说妥，永远放弃英国国王对法国王位的权利，放弃对诺曼底、安茹、曼恩、吉延、加来、马尔什的种种权利。”理查率领部队去诺丁汉，从那里迎战已经登陆的〔亨利的党羽〕。〔诺丁汉可以说是王国的军事中心。〕

1485年4月1日 亨利·里士满（在鲁昂集合部队）从阿夫勒尔启航跨海。

1485年4月7日 他在米尔福德（在威尔士）的一个港湾〔登陆〕。在什鲁斯伯里（Shrewsbury）他只有4000人。七天过去了〔尽管有新的快递邮车，它同爱德华四世执政时往返于伦敦和爱丁堡之间的邮车完全一样，不过是一种 angaria（古代波斯人所用的邮车），也就是由政府设置的在宫廷和少数地点传送紧急情报的邮车。所以在爱丁堡和伦敦之间每隔20英里，就备有继续往前传送急件的马匹〕，迪克才知道里士满已经登陆。眼看着就要受到严厉的惩罚，他把各郡的王公和民军召集到莱斯特。在亨利·里士满从塔姆沃斯（斯塔福德斯通）抵达阿瑟斯通（沃里克）以后。

8月22日 在博斯沃思附近爆发了一场战斗，理查在那里驻有重兵，还是阵亡了〔深夜临近时，那些斯坦利即老头子斯坦利、他的弟弟威廉·斯坦利、约翰·萨维奇（Savage）爵士，全都向亨利倒戈〕〔老头子斯坦利的儿子斯特兰奇（Strange）勋爵留在理查身边，战斗结束后才被释放〕〔诺森伯兰伯爵和他的那些北方佬，在战斗时也背叛了迪克〕。

（3）亨利七世在1489年以前的统治

1485年8月23日至1509年4月22日 〔亨利生于1456年^{〔1〕}；执政二十三年半〕亨利七世。

〔这位亨利七世属于兰开斯特家族，但是在他的家族系谱中有两个非婚生的污点，其中之一仅仅通过后来的一些法庭文书就被轻而易举地抹掉了。所以，他只是“部分地”属于爱德华三世之三子约翰·根特又称约翰·兰开斯特的家族。他最可靠的助手是一群诺曼底的浪人，他就是利用这些人取得了胜利。可以说，他也是征服者威廉，不过利用的是法国人的支援和恩惠。〕

1485年8月底 亨利进入伦敦〔他下令在他前面高举三面胜利大旗，然后把它们献到祭坛上〕。11月，他召开议会，向议长说了这样一段话：他“登上王座是根据公正的继承权”〔这句谎言只是顺便提了一下，接着是真话〕，“是根据让他在战场上战胜敌人的那位上帝的公正决定”。在不久后颁布的“王位继承法”中，他并不在乎他的出身

〔1〕 应为1457年1月28日。——译者注

与约翰·根特有关系[他没有再提亨利六世的继承法中这样一段话,即在王国只有约翰·根特的后裔才被承认为王位继承者],没有提到他未来的妻子(当然也没提她对王位的权利)。

6 || 1485年12月10日 下院——担心这个家伙既不愿意代表约克家族又不愿代表兰开斯特家族主持朝政,只想以胜利者的身份主持朝政——坚决主张履行同伊丽莎白联姻的诺言,因为“他们都以为上帝一定会保佑王室家族出身的后代”(换句话说,“合法”统治者家族的后代)。他答应了。

1486年1月 亨利娶“温柔的”伊丽莎白[1488年才给她加冕]。他废除了理查三世的法令,理查三世也曾宣布爱德华四世和寡妇伊丽莎白·里弗斯的婚姻是非法的。他为她恢复“名誉”,但是他“太吝啬了”,只给她爱德华所指定的“那一大份寡妇金”,但是她从他犒赏得力助手的许多没收财产中得到了自己的一份。这时他已稳操胜券,便把克拉伦斯公爵的儿子、15岁的沃里克伯爵投进伦敦塔,因为这个孩子作为约克家族仅存的后裔,是一种危险。相反地,亨利对于被他宣布为继承人的理查三世的外甥林肯伯爵约翰·德·拉·波尔,一开始却毫无提防。

1486年9月 伊丽莎白生了小崽,在洗礼时取名为阿瑟。在爱尔兰,人们非常不满。在英格兰,不满分子的手中有着一批听话的骑士和走卒,这些人在正规军不在的时候,在战争结束后总是无所事事地闲荡。这些人在各地制造骚乱[国内有不少人支持约克家族],亨利七世利用陪他第一次巡视英国的一队身材魁梧的剑术能手,镇压了各地爆发的骚乱。他把同苏格兰王詹姆斯三世订立的停战协定延长三年。

1486年底 [这场戏的幕后操纵者是强大的约克家族,甚至有人怀疑是孀居的王后。]在都柏林,一个神甫理查·赛蒙斯把一个面包师的11岁的儿子兰贝特·西姆内尔冒充为逃出伦敦塔的沃里克伯爵,这位伯爵的父亲就是多年任爱尔兰副王的乔治·克拉伦斯。爱尔兰总督基尔代尔伯爵、他的弟弟爱尔兰大法官以及其他一些人,把西姆内尔作为金雀花王朝的硕果仅存者介绍给宫廷和都柏林市民。约克家族宣布他为国王爱德华六世。亨利七世立即撤销他所宣布的大赦令中的各种限制条款(由于其中有些附带条件,约克家族的亲朋好友都受到了压制),然后在保罗教堂让市民看着真正的沃里克,随即把他带回绍恩宫,这位王子在宫里每天会晤贵族。孀居的王后伊丽莎白被捕,关在伯蒙德西修道院里,她在行将咽气以前一直受到几个修士的监视。她的全部财产被亨利七世没收,她的儿子多塞特伯爵也遭逮捕。约翰·德·拉波尔这位林肯伯爵声明拥戴假冒的沃里克,到尼德兰去找大胆查理的遗孀玛格丽特(爱德华四世的姐姐),她正在为马克西米利安的儿子菲力浦摄政;她给他一笔钱和2000名德国士兵,由马丁·施瓦茨率领。林肯和他们一同渡海去都柏林,他于

1487年3月 抵达;5月,他就给伪沃里克加冕为王了。

1487年6月 林肯率领德国士兵和一些爱尔兰人去英格兰。

6月4日 他在兰开斯特郡,在福德雷(弗内斯(Furness)最南端的海角)登陆。(当时他有8000人,在英格兰,除了托马斯·布劳顿爵士,没有人支持他,也没有人阻挡他。)

1487年6月16日 斯托克战役(诺丁汉郡)。(德国人在全军覆灭之前一直拼命厮杀。)在这场战役中阵亡的有林肯、基尔代尔伯爵(爱尔兰总督)、他的兄弟托马斯·布劳顿爵士、马丁·施瓦茨。神甫理查·赛蒙斯(以前住在牛津)和西姆内尔被俘,招认